



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.11.1995

KOM(95) 587 endelig udg.

95/0293 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

**OM INDGÅELSE AF EN TILLÆGS PROTOKOL TIL OVERENSKOMSTEN
MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN ISLAND SOM
FØLGE AF REPUBLIKKEN ØSTRIGS, REPUBLIKKEN FINLANDS OG
KONGERIGET SVERIGES TILTRÆDELSE AF DEN EUROPÆISKE UNION**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Efter Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse er det nødvendigt at tilpasse arrangementerne for indførsel i EU af visse fiskerivarer fra Island.

Rådet bemyndigede Kommissionen til at forhandle med Island, og forhandlingerne har ført til et udkast til en tillægsprotokol til Island-EF handelsoverenskomsten af 1972. Denne protokol omfatter toldkontingenter baseret på indførslen i de tre nye medlemsstater fra Island.

Rådet opfordres til at godkende indgåelsen af tillægsprotokollen tilstrækkeligt betids til, at den kan træde i kraft den 1. december 1995, dog således at toldkontingenterne anvendes retroaktivt fra den 1. januar 1995.

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union.

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113, sammenholdt med artikel 228, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning :

Kommissionen har på Fællesskabets vegne forhandlet en tillægsprotokol til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island¹, undertegnet i Bruxelles den 22 juli 1972, for at tage hensyn til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union;

Tillægsprotokollen bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Tillægsprotokollen til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til tillægsprotokollen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne tillægsprotokollen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

1) EFT nr. L 301 af 31.12.1972, s.3

TILLÆGS PROTOKOL

til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union:

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side

og

REPUBLIKKEN ISLAND

på den anden side

HAR -

UNDER HENVISNING til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island, undertegnet i Bruxelles, den 22 juli 1972, i det følgende benævnt "overenskomsten";

UNDER HENVISNING til Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union den 1. januar 1995;

UD FRA DEN BETRAGTNING, at det for at bevare handelsstrømmene mellem Island, på den ene side, og de nye medlemsstater, på den anden side, er nødvendigt at foretage tilpasninger af arrangementerne vedrørende handelen med fiskerivarer mellem Island og Fællesskabet;

VEDTAGET ved fælles overenskomst at fastlægge tilpasningerne til overenskomsten som følge af Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse af Den Europæiske Union, **OG AT INDGÅ DENNE PROTOKOL:**

Artikel 1

Teksten til overenskomsten, de bilag og protokoller, som udgør en integrerende del deraf, slutakten og de dertil knyttede erklæringer udfærdiges på finsk og svensk, og disse tekster har samme gyldighed som de oprindelige tekster. Den Blandede Komité godkender den finske og svenske tekst.

Artikel 2

De særlige bestemmelser om indførsel i Fællesskabet af visse fiskerivarer med oprindelse i Island er fastsat i bilag I til denne protokol.



Artikel 3

Bilaget til denne protokol udgør en integrerende del af denne. Denne protokol udgør en integrerende del af overenskomsten.

Artikel 4

Denne protokol godkendes af de kontraherende parter i overensstemmelse med deres egne procedurer. Den træder i kraft den 1. december 1995, såfremt de kontraherende parter inden dette tidspunkt har givet hinanden underretning om, at de dertil nødvendige procedurer er gennemført. Efter denne dato træder protokollen i kraft den første dag i den anden måned efter denne underretning. Den anvendes fra den 1. januar 1995

Artikel 5

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk, tysk og islandsk, og hver af disse tekster har samme gyldighed.

Liste over varer omhandlet i artikel 2
(Varer med oprindelse i Island, for hvilke Fællesskabet
indrømmer toldkontingenter)

	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent (tons)
1	0302 12 00	Laks, fersk eller kølet	50
	0304 10 13	Filet af laks, fersk eller kølet	
	0304 20 13	Filet af laks, frosset	
2	0302 23 00	Tunge, fersk eller kølet	250
	0302 29 10	Glashvarre, fersk eller kølet	
	0302 29 90	Andre fladfisk, fersk eller kølet	
	0302 69 85	Blåhvilling, fersk eller kølet	
	0303 32 00	Rødspætte, frosset	
	0303 79 96	Andre saltvandsfisk, frosset	
	0304 10 19	Filet af andre ferskvandsfisk, fersk eller kølet	
	0304 10 33	Filet af sej, fersk eller kølet	
	0304 10 35	Filet af rødfisk, fersk eller kølet	
	ex 0304 10 38	Filet af andre saltvandsfisk, undtagen sild og makrel, fersk eller kølet	
	0304 10 98	Fiskekød af andre saltvandsfisk, fersk eller kølet	
	0304 20 19	Filet af andre ferskvandsfisk, frosset	

	0304 90 35	Fiskekød, frosset, af torsk af arten <i>Gadus macrocephalus</i>	
	0304 90 38	Fiskekød, frosset, af torsk af arten <i>Gadus morhua</i>	
	0304 90 39	Fiskekød, frosset, af <i>Gadus ogac</i> og af fisk af arten <i>Boreogadus</i> <i>saida</i>	
	0304 90 41	Fiskekød, frosset, af sej	
	0304 90 47	Fiskekød, frosset, af kulmule af arten <i>Merluccius</i>	
	0304 90 59	Fiskekød, frosset, af blåhvilling	
	ex 0304 90 97	Fiskekød, frosset, af andre saltvandsfisk, undtagen makrel	
3	0305 61 00	Sild, saltet, men ikke tørret eller røget, og sild i saltlage	1750
4	0306 19 30	Jomfruhummer, frosset	50
5	1604 12 91	Andre sild, tilberedt eller konserveret, i hermetisk lukkede emballager	2400
	1604 12 99	Andre sild, tilberedt eller konserveret, i andre tilfælde	
6	1604 19 98	Andre fisk, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	50
	ex 1604 20 90	Fiskekød af andre fisk, tilberedt eller konserveret, undtagen sild og makrel	

Disse kontingenter anvendes fra den 1. januar til den 31. december hvert år. For de mængder, der er anført for hver varegruppe, kan fællesskabsimporten med oprindelse i Island frigives til fri omsætning til nultold.

KOM(95) 587 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

11

Katalognummer : CB-CO-95-627-DA-C

ISBN 92-77-96475-8

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg